

Exercise 51

51.1 Study the following example and then perform the same operation on the following sentences.

(a) Example:

私は早目に家を出た。(遅れない)

私は遅れないように早目に家を出た。

So as not to be late, I left home in good time.

やさしい言葉で話した。(小さい子供にも分かる)

旅行に必要なものをメモした。(忘れものをしない)

どろぼうは外国へ逃げた。(警察につかまらない)

家の前の道路を広げた。(大きい車も通れる)

セーターを二枚着た。(かぜをひかない)

夜は早く寝る。(朝早く起きられる)

公平に分けた。(だれも文句を言わない)

話し合いは続けられた。(双方が納得する)

よく注意しながら宿題をした。(同じ間違いを繰り返さない)

待ち合わせの時間に遅れないように行った。(父がイライラしない)

(b) 私でも役に立つ。

いつでも来る。

私でも役に立つようだったらいつでも来ます。

私でも役に立つようならばいつでも来ます。

熱が下がらない。

お医者さんに診てもらった方がいい。

公衆電話を度々使う必要がある。

テレフォン・カードを買った方が便利ですよ。

荷造りにとても時間がかかる。

私も弟といっしょに手伝いに行きましようか。

送別会が十二時までに終わらない。
バスがなくなるので正さんの家に泊めてもらう。

私の説明がはっきりしない。
遠慮しないでいつでもそう言って下さい。

- (c) そんなことを言ったら彼はきっとおこる。
そんなことを言ったのなら彼はおこったわけだ。

予習も復習もしなかったらきっと先生の質問に答えられない。
半年も手紙を書かなかつたらきっと御両親は心配する。
エジプトまで行ってピラミッドが見られなかったら藤本さんは
きっとがっかりする。
そんな態度で交渉に行ったら相手はきっとこちらの考えを聞いて
くれない。
空港の中の公衆電話が全部こわれていたら人々はきっと騒ぎ出す。

- (d) このごろ一度かぜをひくとよく長引く。
このごろ一度かぜをひくと長引きがちだ。

雪の日にはよく交通事故が起こる。
このごろ体の具合が悪いのかよく疲れる。
国子さんはよく数学の授業を休む。
アフリカではもう何年にもわたってよく食料が不足する。
よく他人の生活の方が自分のよりよく見える。
彼はこのごろボンヤリしていてよく大切な伝言も忘れる。
彼は目上の人の前ではよく必要以上に遠慮する。
彼女はよく自分のことを反省する前に人のことを批判する。

51.2 Translate into English.

- A: 漢字を三百覚えるのにどのくらいかかりますか。
B: さあ、答えにくい質問ですね。三日で覚えてしまった人もいますし、
三ヶ月以上かかった人もいますから。

A: ケンブリッジからオックスフォードまで行くのにはバスで行くのと電車で行くのとではどちらが便利でしょうか。

B: 電車で行くとロンドンで乗り換えなければならないので直行のバスで行った方が楽だと思いますね。

A: 出発の準備はもう済みましたか。

B: とんでもない。まず荷造りをするのに思ったよりずっと時間がかかってしまって。

A: どうしてそう言ってくれなかったんですか。いつでも手伝いに来たのに。

B: それが荷造りというのは自分でやらないとかえってごちゃごちゃになってしまうんですよ。どこに何を入れたかということがはっきり分かっていた方が向こうに着いてから楽ですからね。

A: まあ、そう言われればそうですけど。僕に何か出来るようだったら遠慮なく言ってくださいね。

B: ありがとう。

A: 私達が今、パリとかロンドンへ行く時に飛行機の予約をするように、月へ行くのにもきっぷを買ったり、座席を予約したりするような時代が将来やって来るんでしょうかね。

B: さあ、どうですかね。少なくとも、私の生きているうちには無理だと思いますよ。